



" LA RACE HOLSTEIN-FRIESIAN "

Adressez toutes correspondances

à R.-P. CHARBONNEAU, Propagandiste

357, Blvd. St-Joseph Est, Montréal.

HERNIE N'EST PAS DECHIRURE

PAS DE RUPTURE A GUERIR

La hernie n'est pas une déchirure mais purement une faiblesse musculaire dans la paroi abdominale. Des bandages ne font que comprimer les muscles affectés sans les fortifier—au contraire, la pression du coussinet du bandage ordinaire augmente bien souvent cette faiblesse en tendant à arrêter la circulation du sang. Les PLAPAO-PADS ADHESIFS de STUART sont entièrement différents—étant applicateurs mécano-chimiques—faits expressément auto-adhésifs pour maintenir le tonique des muscles appelé "PLAPAO" continuellement appliqué sur les parties affectées et pour réduire au minimum tout danger de glissement et de friction douloureuse. Le tissu adhésif est doux comme du velours et se fixe au corps sans courroies ni boucles ni ressorts. Ils sont faciles à appliquer—commodes—peu coûteux. Détenteurs Médaille d'Or, Rome, Grand Prix. Paris Exposition Honorable, Exposition du Panama-Pacifique, San Francisco, etc.—Depuis bientôt un quart de siècle des masses de témoignages légalisés nous parvenant de bien des pays en attestent le succès—obtenus sans interruption de travail. L'absorption épidermique de Plapao utilisant la théorie mécano-chimique tend vers un procédé de guérison naturelle après quoi plus n'est besoin de porter un bandage.

Cessez de gaspiller votre temps et votre argent pour des appareils démodés. Apprenez à fermer l'ouverture herniaire selon l'intention de la nature afin que la hernie ne puisse pas descendre. N'envoyez pas d'argent—simplement le coupon d'essai ci-dessous. Pour votre propre bien, écrivez aujourd'hui—demain ce sera peut-être trop tard.

COUPON D'ESSAI GRATIS

Plapao Laboratories, Inc.,
2214 Stuart Bldg., St-Louis,
Mo., U.S.A.

Envoyez-moi un Essai Gratuit de 10 jours du facteur curatif Plapao et le livre illustré sur la hernie. Pas de déboursé pour cela, ni maintenant ni plus tard.

Nom

Adresse

SAUVEZ cet ANIMAL MALADE

Même si vous avez employé maints autres remèdes sans résultat, essayez

DR. BELL'S Veterinary Medical Wonder

Traitement merveilleux de toutes les sortes de douleurs, coliques, fièvres, frissons, toux, dérangements, rétention d'urine, indigestion, dysenterie, époussément, ou comme tonique.

Si la bousille chez les marchands ou directement de

The DR. BELL Wonder Medicine Co.,
77 Kingston, Ont., Canada.
35 années de succès. 1,000,000 de clients

Le "Bulletin de la Ferme"

Rédaction et Administration
37 rue de la Couronne, Édifice Guillemette
Revue publiée par le "Bulletin de la Ferme" Ltée.
Imprimée par "Le Soleil" Ltée.
Téléphone, 2-4297 — Case Postale 129

Une page pour les éleveurs d'Holstein

Les éleveurs de NOIRS ET BLANCS trouveront dans le Bulletin de la Ferme une page spécialement consacrée à leurs intérêts. La chose sera la bienvenue, car c'était un grand besoin de faire un peu de publicité autour de la race Holstein.

Nous espérons que les partisans du bétail Holstein se feront un plaisir de lire cette page et se feront un devoir de venir collaborer. Nous avons besoin de vos conseils, de connaître le résultat de votre jeune ou vieille expérience. Faites-nous savoir ce qui se passe autour de vous, écrivez-nous les nouvelles qui concernent la race, les autres seront intéressés à les lire.

Nous comptons donc sur la bonne volonté de tous pour rendre cette page intéressante et laquelle contribuera à propager une race d'animaux laitiers reconnue dans l'univers entier pour la production et comme facteur pour la réalisation des profits.

R.-P. CHARBONNEAU.

Cercles des jeunes éleveurs d'Holstein Friesian dans la province de Québec

Les cercles de jeunes éleveurs de Noir et Blanc sont nombreux dans notre province; je vais vous les énumérer, même si c'est une surprise pour quelques-uns.

Nous dirons plus tard leurs succès, car ils ont travaillé en silence depuis trois ans, mais comme tout ce qui grandit, il faut maintenant laisser le public en prendre connaissance.

Deux cercles North Hatley et Waterloo ont cessé de fonctionner, mais personne ignore les succès et l'émulation créés par North Hatley, surtout ceux qui ont eu l'avantage d'assister à l'exposition d'Ayer's Cliff.

Les autres cercles en opération sont situés à Lachute, St-Hermas, Ste-Scholastique, Ste-Thérèse, Lachenaie, Cabane Ronde, l'Épiphanie, St-Paul L'Ermitte, Verchères, Lacadie, LaDurantaye St-Michel.

Ces cercles de jeunes éleveurs mènent à bonne fin leurs entreprises. Ces jeunes ont acquis des connaissances et de plus ils entraînent nos vieux éleveurs en gagnant leur admiration.

N'oubliez pas que dans la République voisine, 750,000 membres sont enrôlés dans ces cercles de jeunes.

Nos cultivateurs et éleveurs suivront avec intérêt nos cercles de jeunes éleveurs d'Holstein, ce sera un encouragement pour les jeunes et une partie intéressante pour eux-mêmes.

R.-P. CHARBONNEAU.

UN CONSEIL

Les éleveurs d'Holstein devront ne pas oublier de contrôler leurs vaches s'ils veulent faire un succès de leur élevage.

Un succès éclatant

La division de l'industrie animale de Sherbrooke, de concert avec notre ministre d'Agriculture Provincial, maintient depuis plusieurs années des concours entre jeunes éleveurs de toutes les races, afin de créer de l'émulation parmi ces jeunes et leur donner l'ambition de faire de bons éleveurs.

De ces concours chacun veut en tirer le plus de bénéfices possible, sans oublier la publicité.

La victoire du cercle des jeunes éleveurs d'Holstein de Verchères n'a pas reçu toute la publicité qu'elle mériterait mais pourquoi ne pas dire de suite que dans Québec, il faut être forcé pour publier les succès des "Noir et Blanc".

Cette fois nous sommes en retard, mais il faut à tout prix le laisser savoir. Les jeunes éleveurs d'Holstein de Verchères sont revenus vainqueurs en compétition avec toutes les races enregistrées de l'exposition de Sherbrooke en rapportant le Championnat et le Trophée de la Banque Canadienne Nationale.

Ces jeunes de Verchères et leur agronomie (Suite au bas de la colonne suivante)

Quelques taureaux à la tête de nos troupeaux

Au cours des six derniers mois, plusieurs bons taureaux furent achetés et l'amélioration qu'ils vont apporter dans le troupeau des nouveaux acquéreurs ne laisse pas de doute.

M. Antoine Lemire, de la Baie du Fèvre, a acheté le taureau de la Championne de M. Geo. Houle de Nicolet; de ce dernier encore, M. Girouard de Lacolle a acheté un bœuf provenant d'une vache de 12,500 lbs de lait à 2 ans, 4.25% de gras. Plusieurs sont allés à la ferme Raymond de Vaudreuil acheter des fils de Brookholm Inka "all american reserve" avec deux fils "All American" et ayant 3 filles de qualifiées dont la production à l'âge de 2 ans est au-dessus de 17,000 lbs de lait et 3.85% de gras.

De ceux qui ont acheté des fils de ce taureau fameux vous avez:

Le séminaire de Ste-Thérèse, M. Amédée Maisonneuve de St-Philippe d'Argenteuil, M. James McKenzie de Lachute, M. Armand Savaria de Ste-Julie de Verchères.

M. Emile Jodoin de Verchères et M. Bouthillette de Verchères ont acheté des fils du fameux taureau Johanna Rag Apple Pabst 4 fois "All American" et payé \$15.00 en 1926.

M. Ed. Ed.-P. Lachapelle, de St-Paul l'Ermitte, a acheté le fils de Brookholm Inka 13e "All American" en 1927, de M. Geo C. Boyce, de Athelstan Que. et plusieurs autres qui m'échappent dans le moment mais nous en parlerons encore.

me devoué M. Jules Auger méritent des félicitations sincères.

Le travail des jeunes éleveurs de bétail pur sang enregistré est le plus important que désire la division de l'industrie animale de Sherbrooke. C'est donc un succès éclatant pour les jeunes de Verchères d'être vainqueurs à l'exposition de Sherbrooke en rapportant une victoire pour la première fois sur toutes les races.

K. CHARBONNEAU.

Une Bataille contre la Hernie

ATTENTION VS. NÉGLIGENCE

Tout le monde devrait se rendre compte de la gravité d'une hernie, même quand la protubérance est petite. La bande herniaire de Brooks est la meilleure

sorte de support mécanique pour la hernie réductible qu'il soit possible de confectionner. Les tampons durs et les ressorts tendus sont entièrement éliminés. Notre Coussin Automatique à Air, léger, frais, et absolument hygiénique, est protégé par des brevets aux États-Unis et dans tous les pays étrangers importants.

Voire nom et votre adresse attachés à cette annonce vous vaudront des renseignements complets sur notre plan d'essai gratuit, dans une enveloppe ordinaire cachetée. Pas besoin d'écrire une lettre.

Brooks Appliance Co.—323C, State Street, Marshall Mich.

Essayez la magnésie contre les maux d'estomac

Pour neutraliser l'acidité et la fermentation. Elle prévient l'indigestion et les gaz aigrissant l'estomac

Les gens qui souffrent d'indigestion ont généralement essayé la pepsine, le charbon de bois, des drogues et divers adjuvants digestifs pour n'en obtenir guère plus qu'un soulagement léger et temporaire—et parfois même moins que cela.

Mais avant de vous résoudre à endurer une dyspepsie chronique, faites donc l'expérience de l'action d'un peu de Magnésie Bisuraturée—non pas le carbonate ordinaire du commerce, le citrate ou le lait, mais bien la Magnésie Bisuraturée pure que vous pouvez vous procurer chez presque tous les pharmaciens sous forme de poudre ou de pastilles.

Prenez une pleine cuillerée à thé de poudre ou quatre pastilles avec un peu d'eau après votre prochain repas, et voyez le merveilleux effet qui en résultera. La Magnésie Bisuraturée neutralisera immédiatement ce dangereux et nuisible acide de l'estomac dont la présence fait fermenter et surir les aliments, produit des gaz, des éructations, de la flatuosité, des brûlements, du ballonnement ou cette sensation de pesanteur ou d'obstruction qui semble suivre toute absorption de nourriture. Vous pouvez éprouver le plaisir de manger sans craindre d'indigestion.

Scies Simonds

L'acier spécialement trempé dans nos propres aciéries, nous permet de garantir pleinement toute scie SIMONDS.

THE SIMONDS CANADA SAW CO. LTD.
Montreal - Toronto
Vancouver
St-Jean, N.B.

Le ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi, le mardi 19 novembre 1929, des soumissions pour la construction d'un brise-lames à l'Anse-au-Griffon, comté de Gaspe, P. Q., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-signé, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, le mot: "Soumission pour un brise-lames, Anse-au-Griffon, P. Q."

On peut consulter les plans et les formules de contrat, se procurer le devis et la formule de soumission au ministère des Travaux publics, à Ottawa, au bureau de l'ingénieur de district, édifice St. Lawrence Power, Rimouski, P. Q., à l'Association des constructeurs de Québec, 267, rue Saint-Paul, Québec, P. Q., et au bureau de poste, Anse-au-Griffon, P. Q.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule fournie par le ministère, conformément aux conditions mentionnées dans ladite formule.

Un chèque égal à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons du Dominion du Canada ou des bons de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National, ou des bons et un chèque, si c'est nécessaire, pour compléter le montant.

Remarque.—On peut se procurer au ministère des Travaux publics des tracés bleus (blue prints) en fournissant un chèque de banque accepté au montant de \$20.00, payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce chèque sera remis si le soumissionnaire offre une soumission régulière.

Par ordre,

S. E. O'BRIEN,

Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 29 octobre 1929.

10326